

EN	Operating manual
----	------------------

The passive coolers of the COOL ICE series can keep foodstuffs cool and keep ice frozen for use longer. They are only suitable for leisure use.

The cooler is food-safe and suitable for cooling unpacked foodstuffs.

Safety instructions

- There is a danger of suffocation for children when the lid is closed.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The passive cooler must be closed and secured at all times during transport.

Variants

The passive coolers of the COOL ICE series are available in the following variants: see Tbl. 1. Available as accessory (not included in scope of delivery): see Fig. **1** and Tbl. 2.

Before initial use

- For hygienic reasons, keep the passive cooler clean (see “Cleaning” chapter”).

Using the passive cooler

When using the cooler, please observe the following instructions:

- Completely remove cleaning agent residue before storing unpacked foodstuffs.
- Fill the passive cooler as completely as possible.
- Cool food and drink before placing it in the passive cooler.
- Medicines **cannot** be cooled reliably.
- The goods will be longer kept cool if you put additional cooling elements or ice in the interior.
- Do not open the passive cooler more often than necessary.
- To ensure it functions optimally, store the passive cooler for several hours in a cool place before use.

Cleaning

- Clean the interior of the passive cooler after each use thoroughly with hot water and cleaning agent. Afterwards, completely dry the interior.
- Clean the passive cooler on the inside and outside before using it for the first time and before use if it has not been used for a long time.

DE	Bedienungsanleitung
----	---------------------

Die Passiv-Kühlboxen der COOL ICE-Serie können Lebensmittel kühl halten und Eis für den Gebrauch länger gefroren halten. Sie sind ausschließlich für den Freizeitgebrauch geeignet.

Die Box ist lebensmittelecht für das Kühlhalten von nicht verpackten Lebensmitteln.

Sicherheitshinweise

- Bei geschlossenem Deckel besteht Erstickungsgefahr für Kinder.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Passiv-Kühlbox muss bei jedem Transport verschlossen und gesichert sein.

Varianten

Die Passiv-Kühlboxen der COOL ICE-Serie sind in folgenden Varianten erhältlich: siehe Tbl. 1. Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten): siehe Abb. **1** und Tbl. 2.

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie die Passiv-Kühlbox aus hygienischen Gründen (siehe Kapitel „Reinigung“).

Passiv-Kühlbox gebrauchen

Beachten Sie folgende Hinweise für die Nutzung der Passiv-Kühlbox:

- Entfernen Sie Spülmittelrückstände vollständig, bevor Sie nicht verpackte Lebensmittel einlagern.
- Befüllen Sie die Passiv-Kühlbox möglichst vollständig.
- Kühlen Sie Lebensmittel oder Getränke vor, bevor Sie sie in die Passiv-Kühlbox einlagern.
- Medikamente können **nicht** zuverlässig gekühlt werden.
- Die Waren werden länger kühl gehalten, wenn Sie zusätzlich Kühlakkus oder Eis in den Innenraum legen.
- Öffnen Sie die Passiv-Kühlbox nicht häufiger als nötig.
- Für optimale Funktion lagern Sie die Passiv-Kühlbox vor dem Gebrauch mehrere Stunden in einer kühlen Umgebung.

Reinigung

- Reinigen Sie die Passiv-Kühlbox nach jedem Benutzen innen gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel. Trocknen Sie den Innenraum anschließend vollständig ab.
- Reinigen Sie die Passiv-Kühlbox vor dem ersten Gebrauch und nach längerem Nichtbenutzen innen und außen mit einem feuchten Tuch.

FR	Notice d’ utilisation
----	-----------------------

Les glacières à réfrigération passive de la série COOL ICE peuvent maintenir les aliments au frais et conserver la glace pendant une période prolongée. Elles sont exclusivement conçues pour l’ utilisation de loisirs.

La glacière est conforme à la loi sur les aliments pour le maintien au frais d’ aliments non emballés.

Consignes de sécurité

- Si le couvercle est fermé, il existe un risque d’ étouffement pour les enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s’ assurer qu’ ils ne jouent pas avec l’ appareil.
- La glacière à réfrigération passive doit être fermée et verrouillée lors de chaque transport.

Variantes

Les glacières à réfrigération passive de la série COOL ICE sont disponibles dans les variantes suivantes : Cf. Tbl. 1. Disponible en accessoires (non compris dans la livraison) : Cf. Fig. **1** et Tbl. 2.

Avant la première utilisation

- Pour des raisons d’ hygiène, nettoyez la glacière à réfrigération passive (voir le chapitre « Nettoyage »).

Utilisation de la glacière à réfrigération passive

Respectez les consignes suivantes lors de l’ utilisation de la glacière à réfrigération passive :

- Retirez complètement les résidus de produit vaisselle avant d’ y ranger des aliments non emballés.
- Remplissez la glacière à réfrigération passive aussi complètement que possible.
- Refroidissez les aliments et les boissons avant de les ranger dans la glacière à réfrigération passive.
- Les médicaments ne peuvent **pas** être refroidis de manière fiable.
- Les marchandises sont conservées plus longtemps au frais si vous ajoutez des accumulateurs de refroidissement ou de la glace à l’ intérieur de la glacière.
- N’ ouvrez pas la glacière à réfrigération passive plus souvent que nécessaire.
- Pour un fonctionnement optimal, rangez la glacière à réfrigération passive dans un endroit frais pendant plusieurs heures avant son utilisation.

Nettoyage

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l’ intérieur de la glacière à réfrigération passive avec de l’ eau chaude et du liquide vaisselle. Essayez ensuite complètement l’ intérieur.
- Nettoyez l’ intérieur et l’ extérieur de la glacière à réfrigération passive avec un chiffon humide, avant la première utilisation et lorsqu’ elle n’ a pas été utilisée depuis longtemps.

ES	Instrucciones de uso
----	----------------------

Las neveras pasivas de la serie COOL ICE pueden mantener fríos alimentos y mantener el hielo congelado más tiempo para su uso. Son adecuadas únicamente para usar en actividades de ocio.

La nevera es adecuada para mantener fríos alimentos no envasados.

Indicaciones de seguridad

- Con la tapa cerrada, existe peligro de asfixia para los niños.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La nevera pasiva debe estar cerrada siempre que se transporte.

Variantes

Las neveras pasivas de la serie COOL ICE están disponibles en las siguientes variantes: Véase el Tbl. 1. Disponible como accesorio (no incluido en el alcance del suministro): Véase el Fig. **1** y Tbl. 2.

Antes del primer uso

- Por motivos de higiene, limpie la nevera pasiva antes de utilizarla por primera vez (ver capítulo “Limpieza”).

Uso de la nevera pasiva

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el uso de la nevera pasiva:

- Quite completamente todos los restos de producto de limpieza antes de guardar alimentos sin envasar.
- Llene lo más posible la nevera pasiva.
- Refrigere los alimentos o bebidas antes de guardarlos en la nevera pasiva.
- Los medicamentos **no** se enfrían de forma fiable.
- Los productos se mantienen fríos durante más tiempo si se introducen adicionalmente baterías de refrigeración o hielo en el interior.
- Evite abrir la nevera pasiva más de lo necesario.
- Para su funcionamiento óptimo, guarde la nevera pasiva antes de su uso en un lugar fresco.

Limpieza

- Después de cada uso, limpie a fondo el interior de la nevera pasiva con agua caliente y detergente. Seguidamente seque bien el interior.
- Limpie el interior y el exterior de la nevera pasiva con un paño húmedo antes del primer uso y también cuando no la haya utilizado durante mucho tiempo.

PT	Manual de instruções
----	----------------------

As caixas térmicas passivas da série COOL ICE conseguem manter os alimentos frescos e o gelo para consumo congelado durante mais tempo. As caixas térmicas destinam-se exclusivamente para uma utilização de lazer.

A caixa própria para alimentos permite manter os alimentos não embalados mais tempo frescos.

Indicações de segurança

- Com a tampa fechada existe risco de asfixia para crianças.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância de forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- A caixa térmica passiva deve estar fechada e trancada sempre que for transportada.

Variantes

As caixas térmicas passivas da série COOL ICE podem ser adquiridas nas seguintes variantes: Ver no Tbl. 1. Disponível como acessório (não consta do material fornecido): Ver no Fig. **1** e Tbl. 2.

Antes da primeira utilização

- Devido a razões de higiene, limpe a caixa térmica passiva (ver capítulo “Limpeza”).

Utilizar a caixa térmica passiva

Respeite as seguintes indicações durante a utilização da caixa térmica passiva:

- Remova por completo eventuais resíduos de detergente antes de guardar alimentos não embalados.
- Se possível, encha totalmente a caixa térmica passiva.
- Os alimentos devem ser pré-refrigerados antes de serem guardados na caixa térmica passiva.
- Os medicamentos **não** são refrigerados adequadamente.
- Os produtos são mantidos durante mais tempo frescos, se colocar adicionalmente acumuladores de frio ou gelo no interior da caixa térmica passiva.
- Não abra a caixa térmica passiva mais vezes do que o necessário.
- Para garantir um funcionamento perfeito, antes de utilizar a caixa térmica passiva guarde-a durante algumas horas num lugar fresco.

Limpieza

- Limpe cuidadosamente o interior da caixa térmica passiva após cada utilização com água quente e detergente. Em seguida, seque totalmente o interior.
- Antes da primeira utilização e após um longo período de tempo sem ser utilizada, limpe o interior e exterior da caixa térmica passiva com um pano húmido.

IT	Istruzioni per l’uso
----	----------------------

I frigoriferi portatili passivi della serie COOL ICE possono mantenere in fresco gli alimenti e utilizzare ghiaccio per mantenerli congelati più a lungo. Sono adatti esclusivamente per l’impiego nel tempo libero.

Il frigorifero è adatto per uso alimentare per mantenere freschi alimenti non confezionati.

Istruzioni per la sicurezza

- Se il coperchio è chiuso, sussiste il pericolo di asfissia per bambini.
- Controllare che i bambini non giochino con l’apparecchio.
- Il frigorifero portatile passivo deve essere chiuso e assicurato durante ogni trasporto.

Varianti

I frigoriferi portatili passivi della serie COOL ICE sono disponibili nelle seguenti varianti: Vedere Tbl. 1. Disponibile come accessorio (non in dotazione): Vedere Fig. **1** e Tbl. 2.

Al primo utilizzo

- Per motivi igienici, pulire il frigorifero portatile passivo (vedi capitolo “Pulizia”).

Utilizzo del frigorifero portatile passivo

Osservare le seguenti indicazioni per l’ utilizzo del frigorifero portatile passivo:

- Rimuovere completamente le tracce di detersivo prima di riporre gli alimenti non confezionati.
- Riempire possibilmente del tutto il frigorifero portatile passivo.
- Preraffreddare gli alimenti o le bevande prima di riporli nel frigorifero portatile passivo.
- Non** è garantita la corretta conservazione dei medicinali.
- Il contenuto viene mantenuto fresco più a lungo, se si aggiungono all’ interno mattonelle di ghiaccio o ghiaccio.
- Non aprire il frigorifero portatile passivo più spesso del necessario.
- Per un funzionamento ottimale, prima dell’ utilizzo, immagazzinare il frigorifero portatile passivo diverse ore in un ambiente fresco.

Pulizia

- Pulire a fondo l’ interno del frigorifero portatile passivo dopo ogni uso con acqua calda e detersivo per i piatti. Asciugare quindi completamente l’ interno.
- La prima volta che si utilizza il frigorifero portatile passivo e dopo un lungo periodo di inutilizzo, pulirlo con un panno umido, sia all’ interno che all’ esterno.

GERMANY <p>Domestic WAECO International GmbH Hölleleitelstraße 63 · D-48282 Emsdetten ☎ +49 (0) 2572 879-0 · 📠 +49 (0) 2572 879-300 Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de</p>	dometic.com
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

AUSTRALIA <p>Domestic Australia Pty. Ltd. 1 John Duncan Court Varsity Lakes QLD 4227 ☎ 1800 212121 📠 +61 7 55076001 Mail: sales@dometic.com.au</p> AUSTRIA <p>Domestic Austria GmbH Neudorferstraße 108 A-2353 Guntramsdorf ☎ +43 2236 908070 📠 +43 2236 90807060 Mail: info@dometic.at</p> BENELUX <p>Domestic Branch Office Belgium Zincstraat 3 B-1500 Halle ☎ +32 2 3598040 📠 +32 2 3598050 Mail: info@dometic.be</p> BRAZIL <p>Domestic DO Brazil LTDA Avenida Paulista 1754, conj. 111 SP 01310-920 Sao Paulo ☎ +55 11 3251 3352 ☎ +43 2236 908070 📠 +45 75586307 Mail: info@dometic.com.br</p> DENMARK <p>Domestic Denmark A/S Nordensvej 15, Taulov DK-7000 Fredensia ☎ +45 75585966 📠 +45 75586307 Mail: info@dometic.dk</p> FINLAND <p>Domestic Finland OY Nestorintie 4 FIN-01730 Vantaa ☎ +358 20 7413220 ☎ +358 9 7593700 Mail: info@dometic.fi</p> FRANCE <p>Domestic SAS ZA du Pré de la Dame Jeanne B.P. 5 F-60128 Puilly ☎ +33 3 4463 3525 ☎ +33 3 4463 3518 Mail : vehiculesdeloisirs@dometic.fr</p> HONG KONG <p>Domestic Group Asia Pacific Suites 2207/11-22/F, Tower 1 The Gateway, 25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon ☎ +852 2 4611386 📠 +852 2 4665553 Mail: info@waeco.com.hk</p> HUNGARY <p>Domestic Zrt. Sales Office Kerekyúrtó u. 5. H-1147 Budapest ☎ +36 1 468 4400 📠 +36 1 468 4401 Mail: budapest@dometic.hu</p>	ITALY <p>Domestic Italy S.r.l. Via Virgilio, 3 I-47122 Forlì (FC) ☎ +39 0543 754901 ☎ +39 0543 754983 Mail: versite@dometic.it</p> JAPAN <p>Domestic KK Maekawa Shibaura, Bldg. 2 2-13-9 Shibaura Minato-ku Tokyo 108-0023 ☎ +81 3 5445 3333 📠 +81 3 5445 3339 Mail: info@dometic.jp</p> MEXICO <p>Domestic Mx. S. de R. L. de C. V. Circuito Médicos No. 6 Local 1 Colonia Ciudad Satélite CP 53100 Naucalpan de Juárez Estado de México ☎ +52 55 5374 4108 📠 +52 55 5393 4683 Mail: info@dometic.mx</p> NETHERLANDS <p>Domestic Benelux B.V. Ecustraat 3 NL-4879 NP Etten-Leur ☎ +31 76 5029000 📠 +31 76 5029019 Mail: info@dometic.nl</p> NEW ZEALAND <p>Domestic New Zealand Ltd. PO Box 12011 Penrose Auckland 1642 ☎ +64 9 622 1490 📠 +64 9 622 1573 Mail: customer.services@dometic.co.nz</p> NORWAY <p>Domestic Norway AS Gjøttveien 46 N-2252 Sandefjord ☎ +47 33428450 📠 +47 33428459 Mail: firmapost@dometic.no</p> POLAND <p>Domestic Poland Sp. z o.o. Ul. Puławska 435A PL-02-801 Warszawa ☎ +48 22 714 3200 ☎ +48 22 414 3201 Mail: info@dometic.pl</p> PORTUGAL <p>Domestic Spain, S.L. Branch Office em Portugal Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12 2775-399 Caravelos ☎ +351 219 244 173 📠 +351 219 243 206 Mail: info@dometic.pt</p> RUSSIA <p>Domestic RUS LLC Komsomolskaya square 6-1 RU-107140 Moscow ☎ +7 495 780 79 39 ☎ +7 495 916 56 53 Mail: info@dometic.ru</p>	SINGAPORE <p>Domestic Pte Ltd 18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21 Singapore 609966 ☎ +65 6795 3177 📠 +65 6862 6620 Mail: dometic@dometic.com.sg</p> SLOVAKIA <p>Domestic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava Nádražná 34/A 900 28 Ivanka pri Dunaji ☎ / 📠 +421 2 45 529 680 Mail: bratislava@dometic.com</p> SOUTH AFRICA <p>Dometic (Pty) Ltd. Regional Office South Africa & Sub-Saharan Africa 2 Avalon Road West Lake View Ext 11 Modderfontein 1645 Johannesburg ☎ +27 11 4504978 📠 +27 11 4504976 Mail: info@dometic.co.za</p> SPAIN <p>Domestic Spain S.L. Avda. Sierra del Guadarrama, 16 E-28691 Villanueva de la Cañada Madrid ☎ +34 902 111 042 📠 +34 900 100 245 Mail: info@dometic.es</p> SWEDEN <p>Domestic Scandinavia AB Gustaf Melins gata 7 S-42131 Västra Frölunda ☎ +46 31 7341100 📠 +46 31 7341101 Mail: info@dometicgroup.se</p> SWITZERLAND <p>Domestic Switzerland AG Reichackerstrasse 7a CH-8153 Rümlang ☎ +41 44 8187171 📠 +41 44 8187191 Mail: info@dometic.ch</p> UNITED ARAB EMIRATES <p>Domestic Middle East FZCO P. O. Box 17860 S-D 6, Jebel Ali Freezone Dubai ☎ +971 4 883 3858 📠 +971 4 883 3868 Mail: info@dometic.ae</p> UNITED KINGDOM <p>Domestic UK Ltd. Domestic House, The Brewery Blanford St. Mary Dorset DT11 9LS ☎ +44 344 626 0133 📠 +44 344 626 0143 Mail: customerservices@dometic.co.uk</p> USA <p>Domestic RV Division 1120 North Main Street Elkhart, IN 46515 ☎ +1 574-264-2131</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4445102408 12/2017

NL	Gebruiksaanwijzing
-----------	---------------------------

De passieve koelboxen van de COOL ICE-serie kunnen levensmiddelen koel en ijs voor gebruik langdurig bevroren houden. Ze zijn uitsluitend geschikt voor recreatief gebruik.

De box is levensmiddelecht voor het koel houden van niet-verpakte levensmiddelen.

Veiligheidsinstructies

- Als de deksel gesloten is, bestaat gevaar voor stikken voor kinderen.
- Er moet op worden gelet dat kinderen niet met het toestel spelen.
- De passieve koelbox moet bij elk transport gesloten en geborgd zijn.

Varianten

De passieve koelboxen van de COOL ICE-serie zijn in de volgende varianten beschikbaar: Zie Tbl. 1. Ale toebehoren verkrijgbaar (niet in de leveringsomvang inbegrepen): Zie Afb. **1** en Tbl. 2.

Voor het eerste gebruik

- Reinig de passieve koelbox uit hygiënische redenen (zie hoofdstuk „Reiniging“).

Passieve koelbox gebruiken

- Neem de volgende aanwijzingen voor de omgang met de passieve koelbox in acht:
- Vervijder afwasmiddelen volledig voordat u er niet-verpakte levensmiddelen in doet.
- Vul de passieve koelbox zo vol mogelijk.
- Koel levensmiddelen of drinken alvast voor, voordat u ze in de passieve koelbox doet.
- Medicamenten kunnen **niet** betrouwbaar worden gekoeld.
- De waren blijven nog langer koel, als aanvullend gekoelde koelacqua's of ijs in de binnenruimte worden gelegd.
- Open de passieve koelbox niet vaker dan nodig.
- Voor een optimale werking bewaart u de passieve koelbox voor gebruik meerdere uren in een koele omgeving.

Reiniging

- Reinig de passieve koelbox na elk gebruik van binnen grondig met heet water en afwasmiddel. Maak de binnenruimte vervolgens droog.
- Reinig de passieve koelbox voor het eerste gebruik en na langdurig niet-gebruik van binnen en van buiten met een vochtige doek.

→ DOMETIC

COOLING BOXES

COOL ICE



WCI13, WCI22, WCI33, CI42, CI55, CI70, CI85, CI85W, CI110

EN	Passive cooler <p>Operating manual</p>	SV	Passiv kylbox <p>Bruksanvisning</p>
DE	Passiv-Kühlbox <p>Bedienungsanleitung</p>	NO	Passiv-kjølebok <p>Bruksanvisning</p>
FR	Glacière à réfrigération passive <p>Notice d’ utilisation</p>	FI	Passiivinen kylmälaatikko <p>Käyttöohje</p>
ES	Nevera pasiva <p>Instrucciones de uso</p>	RU	Изотермический холодильник <p>Инструкция по эксплуатации</p>
PT	Caixa térmica passiva <p>Manual de instruções</p>	PL	Lodówka pasywna <p>Instrukcja obsługi</p>
IT	Frigorifero portatile passivo <p>Istruzioni per l’uso</p>	SK	Passívny chladiaci box <p>Návod na obsluhu</p>
NL	Passieve koelbox <p>Gebruiksaanwijzing</p>	CS	Passívny chladičí box <p>Návod k obsluze</p>
DA	Passiv køleboks <p>Betjeningsvejledning</p>	HU	Passzív hűtődoboz <p>Használati utasítás</p>

*	**	***	*	**	***
COOL ICE WCI13	13 l	9600000500	COOL ICE CI 70	71 l	9600000543
COOL ICE WCI22	22 l	9600000501	COOL ICE CI85	87 l	9600000544
COOL ICE WCI33	33 l	9600000502	COOL ICE CI85W	86 l	9600000545
COOL ICE CI42	43 l	9600000541	COOL ICE CI110	111 l	9600000546
COOL ICE CI55	56 l	9600000542			

Tbl. 1	
EN	* : Designation; ** : Usable Capacity; *** : Ref. no.
DE	* : Bezeichnung; ** : Nutzinhalt; *** : Art.-Nr.
FR	* : Désignation; ** : Capacité utile; *** : N ^o de produit
ES	* : Denominación; ** : Capacidad útil; *** : N.º art.
PT	* : Designação; ** : Volume útil; *** : N.º art.
IT	* : Denominazione; ** : Volume utile; *** : N. art.
NL	* : Omschrijving; ** : Nuttige inhoud; *** : Artikelnr.

